

Herzlich willkommen!

Bienvenue !

Hartelijk welcom!



Interreg
Euregio Meuse-Rhine



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund

EMRLINGUA



Gefördert durch:

Ministerium für Wirtschaft, Innovation,
Digitalisierung und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



Euregio-Schüler-Literaturpreis Projektidee

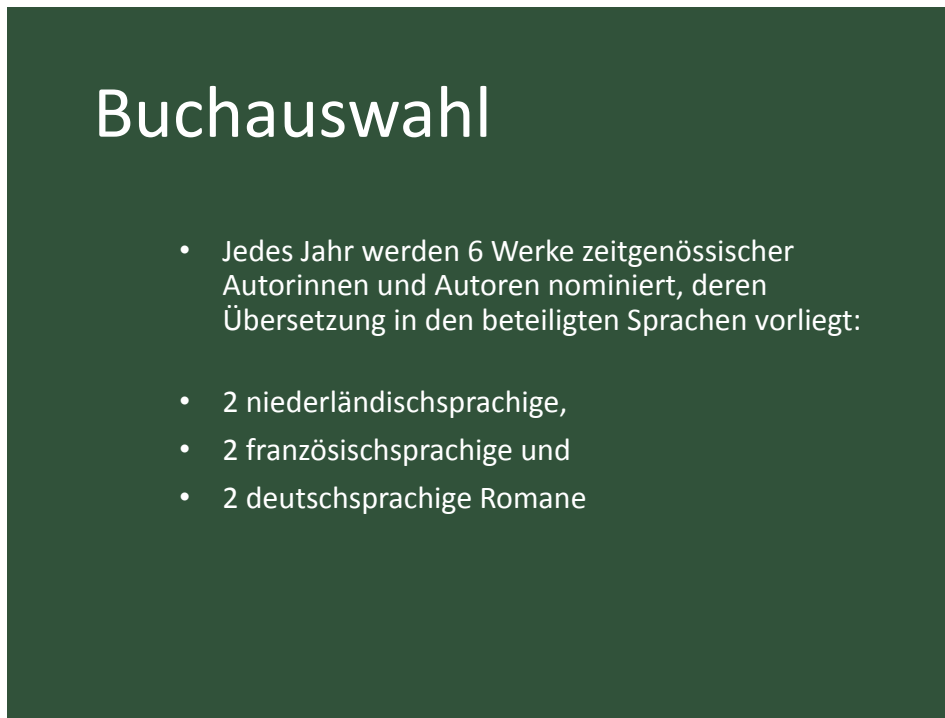
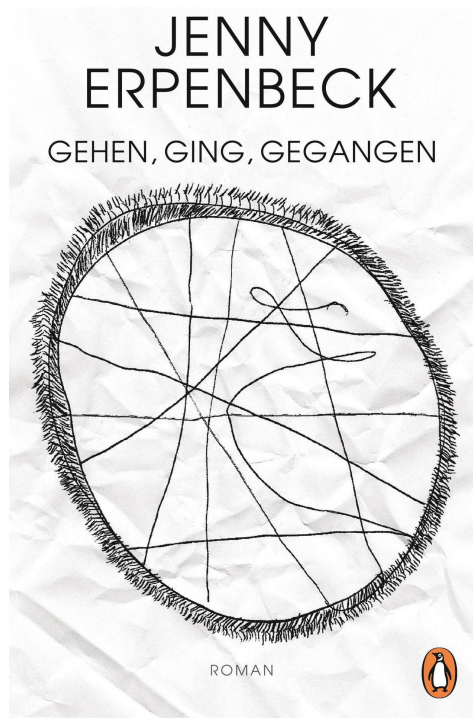
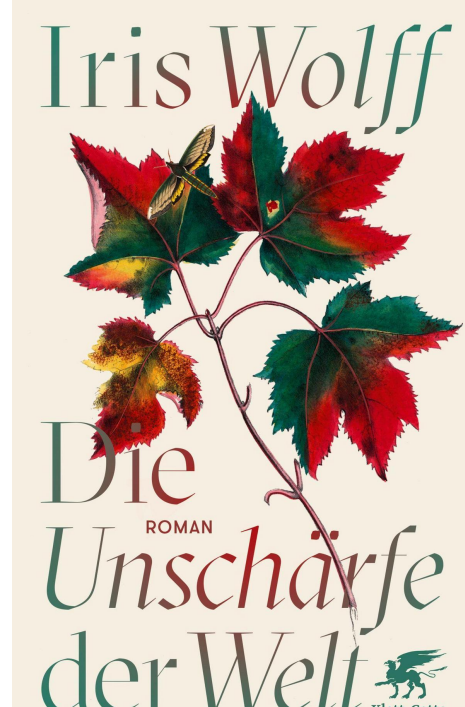
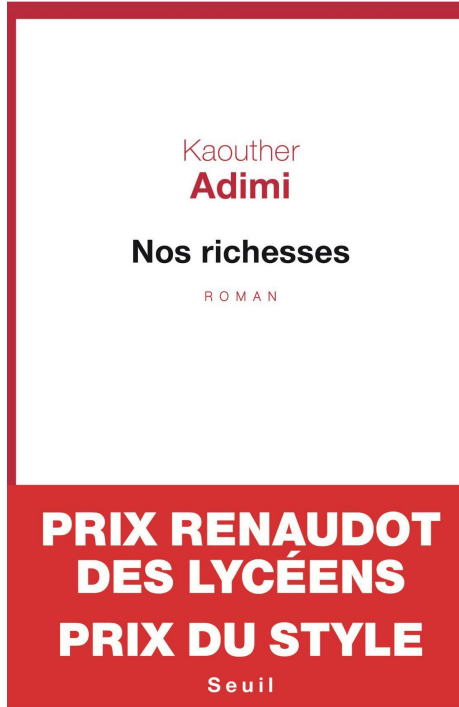
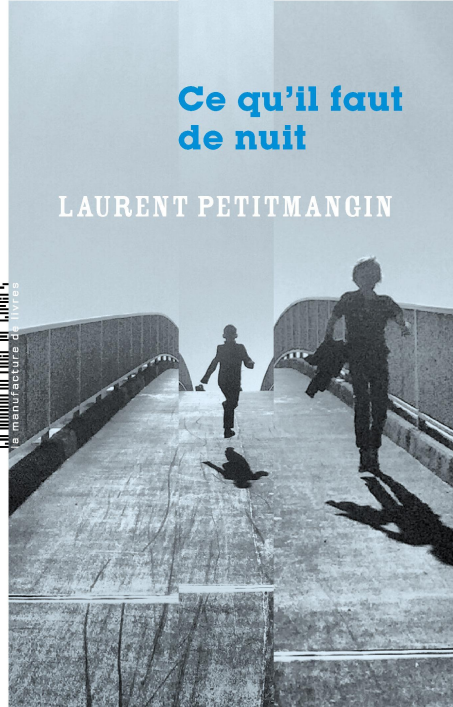


- Leseförderung
- Kennenlernen der eigenen und der Literaturen der Nachbarländer
- Interkultureller Dialog
- Fremdsprachlicher Austausch

Teilnehmende

- Schülerinnen und Schüler aus der gesamten Euregio Maas-Rhein
- von Gesamtschulen und Gymnasien, im Alter von 15 – 20 Jahren
- seit 2002 insgesamt ca. 6000 Schüler/innen von 65 Schulen







Startphase

- Lehrerinformationsveranstaltung
- Verteilung von Leseexemplaren
- Terminfindung

- Lesephase
- Vorbereitung im Unterricht

Autorentreffen / Schülerbegegnungen

je lis
ich lese
ik lees

- drei Lesungen mit jeweils zwei Autorinnen und Autoren statt (i.d.R. in Aachen, Eupen, Lüttich oder Maastricht)
- Schüler reisen mit Bussen an
- Gelegenheit für grenz- und sprachübergreifenden Austausch

je lis
ich lese
ik lees



Autorentreffen / Schülerbegegnungen

- Lesung der Werke in der Originalsprache mit projizierter Übersetzung
- Hautnahe Begegnung mit den Autoren verbunden mit der Möglichkeit, diese zu ihren Werken zu befragen (Dolmetscher)
- Signierstunde



Autorentreffen / Schülerbegegnungen





Kritikerrunden

- eine Kritikerrunde in jeder Sprachregion
- Begegnung mit professionellen Literaturkritikern
- aktives Einbringen der eigenen Leseerfahrung
- Schulung des Urteils- und Ausdrucksvermögens

je lis
ich lese
ik lees



Jurytag

- Treffen aller am Projekt beteiligten Schülerinnen und Schüler
- sprachübergreifender Austausch in Kleingruppen über die jeweiligen Leseerfahrungen
- Gruppenarbeit zur Verfassung eines Plädoyers



Jurytag Kleingruppenarbeit





Jurytag Vortragen der Plädoyers

je lis
ich lese
ik lees

Jurytag

Wahl



**Euregio – Schüler – Literaturpreis
Prix littéraire des lycéens de l'Euregio
Euregio literatuurprijs voor scholieren**

2017

- Niña Weijers**
De consequenties
Die Konsequenzen
Les conséquences
- Tommy Wieringa**
Dit zijn de namen
Voici les noms
Dies sind die Namen
- Larry Tremblay**
L'Orangerie
Der Name meines Bruders
De naam van mijn broer
- Jean-Christophe Rufin**
Le collier rouge
Das rote Halsband
De rode halsband
- Robert Seethaler**
Ein ganzes Leben
Une vie entière
Een heel leven
- Thomas Glavinic**
Das größere Wunder
Het grotere wonder
Le plus grand des miracles

Jurytag

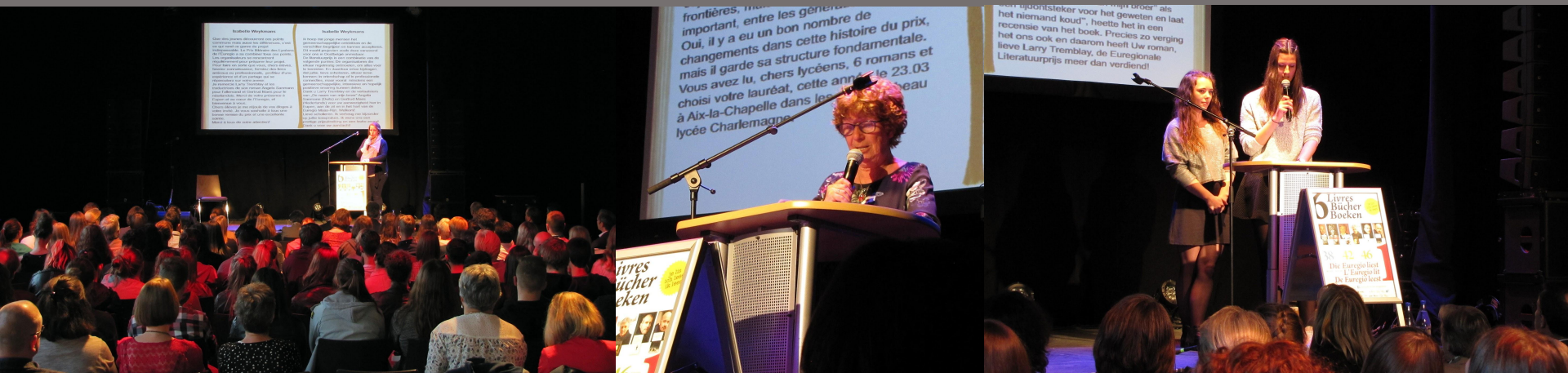
Benachrichtigung des Preisträgers



Preisverleihung

je lis
ich lese
ik lees

- Preisträger erhält € 5.000,- (gestiftet von der Bürgerstiftung für die Region Aachen)
- Die Übersetzer/innen je € 1.000,- (Bürgerstiftung)
- jährlich wechselnd durch die beteiligten Regionen in Belgien, den Niederlanden und Deutschland (z.B. Maastricht 2015, Aachen 2016, Eupen 2017, Lüttich 2018).
- Grußworte durch Vertreter der Regionen und Sponsoren
- die Schülerinnen und Schüler halten Laudationes auf den Preisträger



Preisverleihung

je lis
ich lese
ik lees

- Schülerinnen und Schüler von den teilnehmenden Schulen sorgen für das musikalische Rahmenprogramm
- Überreichung der Preisgelder durch die Sponsoren (Autor/in und die beiden Übersetzer/innen)
- Dankesreden des Preisträgers

